



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätin

dell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

12907/2015

32.4 Amt für Jagd und Fischerei - Ufficio caccia e pesca

Betreff:

Ermächtigung zur Murmeltierregulierung
2015 in den Mähwiesen mit erheblichen
Schäden und in deren Umgebung sowie in
der Nähe der gefährdeten Infrastrukturen

Oggetto:

Autorizzazione al controllo delle marmotte
2015 nei prati da sfalcio con danni rilevanti
e loro vicinanze nonché presso
infrastrutture a rischio

Die FFH-Richtlinie 92/43/EWG sieht die Möglichkeit einer Entnahme von Tierarten der Anhangs IV unter strenger Kontrolle, selektiv und in beschränktem Ausmaß vor, bei Fehlen anderweitiger zufriedenstellender Lösungen zur Verhütung ernsther Schäden insbesondere an Kulturen und in der Tierhaltung bzw. im Interesse der Volksgesundheit, der öffentlichen Sicherheit oder aus anderen zwingenden Gründen des überwiegenden öffentlichen Interesses – immer vorausgesetzt, dass der günstige Erhaltungszustand der Population nicht beeinträchtigt wird.

Das Landesgesetz vom 17. Juli 1987, Nr. 14, sieht in Konformität zur EU-Richtlinie Ausnahmemöglichkeiten bei den geschützten Arten vor. Das Murmeltier zählt in der Provinz Bozen nicht zu den jagdbaren Tieren; der sachzuständige Landesrat kann aber gemäß Artikel 4 Absatz 2 des L.G. 14/1987 nach Einholen des Gutachtens der Wildbeobachtungsstelle Abschusspläne für ganzjährig geschützte Wildsäuger genehmigen, um zu verhindern, dass bestimmte Arten durch ihre übermäßige Vermehrung unter anderem das ökologische Gleichgewicht, die Landwirtschaft oder die öffentliche Sicherheit gefährden.

Das Staatsgesetz vom 11. Februar 1992 Nr.157 sieht in Art.19 (Controllo della fauna selvatica) aus denselben Gründen die Möglichkeit einer Regulierung durch Abschuss vor, wenn das staatliche Institut ISPRA die Unwirksamkeit ökologischer Maßnahmen bescheinigt.

Das Urteil Nr.153/15 des Regionalen Verwaltungsgerichtes, Autonome Sektion für die Provinz Bozen vom 5. Mai 2015 hat im Verfahren „Lega Anti-Vivisezione L.A.V. Ente morale“ das Sonderabschussdekret für Murmeltiere, erlassen mit Dekret Nr. 641/32.4 vom Landesrates für Forstwirtschaft am 30.08.2013, als ausreichend begründet und gerechtfertigt befunden.

Die Wildbeobachtungsstelle hat mit eigenem Beschluss vom 19. Februar 2015, Nr. 3, für die Murmeltiervorkommen mit einem günstigen Erhaltungszustand sowie mit festgestellten schwerwiegenden Wühlschäden in Mähwiesen oder in anderen Infrastrukturen der Berglandwirtschaft bzw. an Hangsicherungen oder Leitungsmasten, im Umkreis von 100 m ein positives Gutachten für die Regulierung abgegeben, sofern es keine wirksame oder angemessene Alternativösung gibt. Auf jeden Fall können

La direttiva Habitat 92/43/CEE prevede la possibilità di un prelievo di specie animali di cui all'allegato IV sotto stretto controllo, in forma selettiva e in misura limitata, in mancanza di soluzioni alternative soddisfacenti a prevenzione di danni rilevanti in particolare nell'agricoltura e nella zootecnica nonché nell'interesse della salute e sicurezza pubblica oppure per motivi di forza maggiore palesemente d'interesse pubblico, sempreché la consistenza ottimale della popolazione rimanga preservata.

La legge provinciale 17 luglio 1987, n. 14, in conformità alle direttive Comunitarie, prevede possibilità di deroga per le specie protette. La marmotta non figura fra le specie cacciabili in Provincia di Bolzano, ma ai sensi dell'articolo 4, secondo comma, della L.P. Nr. 14/1987, l'assessore competente per materia, previo parere dell'Osservatorio Faunistico provinciale, può autorizzare piani di prelievo per i mammiferi selvatici protetti tutto l'anno allo scopo di evitare che l'aumento eccessivo di determinate specie pregiudichi, fra l'altro, l'equilibrio ecologico, l'agricoltura o la sicurezza pubblica.

La Legge nazionale dell'11 febbraio 1992 N° 157 prevede nell'Art. 19 (Controllo della fauna selvatica) sulla base delle stesse motivazioni, la possibilità di regolazione tramite abbattimento, allorchè l'istituto nazionale ISPRA certifichi l'inefficacia delle misure ecologiche intraprese.

Il verdetto N° 153/15 del Tribunale Regionale di giustizia amministrativa, Sezione Autonoma della Provincia di Bolzano, emesso in data 5 maggio 2015, ha stabilito nel procedimento giudiziario “Lega Anti-Vivisezione LAV – Ente morale”, che il decreto di abbattimento in deroga per le marmotte N° 641/32.4 del 30.08.2013, elaborato dall'Assessorato Agricoltura e Foreste, risulta sufficientemente motivato e in ottemperanza alla legislazione vigente.

L'Osservatorio Faunistico con propria deliberazione del 19 febbraio 2015, n. 3, ha rilasciato parere positivo al controllo negli habitat della specie con un buono stato di conservazione nonché con notevoli danni da scavo accertati in prati da sfalcio o importanti infrastrutture dell'economia montana e opere di consolidamento, limitatamente su una fascia di 100 m attorno agli stessi, in mancanza di metodi alternativi adatti ed efficaci. In ogni caso eventuali prelievi sono da autorizzare solo previa richiesta scritta

Entnahmen nur aufgrund eines begründeten, schriftlichen Antrages des Geschädigten bzw. dessen Interessensvertreters sowie nach Überprüfung der Voraussetzungen in einem amtlichen Untersuchungsverfahren durch den zuständigen hauptberuflichen Jagdaufseher und die territorial zuständige Forstbehörde bewilligt werden.

Für jede Population wird eine Entnahme unter 5% des Bestandes als ökologisch verträglich eingestuft. Populationen beziehen sich nicht auf Reviere sondern zusammenhängende Gebiete, in denen eine Zu- und Abwanderung möglich ist. Für die Entnahme sind weitere, im Gutachten der Wildbeobachtungsstelle genannte Auflagen, zu berücksichtigen.

Die Wildbeobachtungsstelle empfiehlt, für die Regulation des Murmeltieres zudem ein Gutachten von der Höheren Anstalt für Umweltschutz und Forschung (ISPRA) einzuholen.

Das Amt für Jagd und Fischerei hat dem ISPRA einen ausführlichen Bericht über die Murmeltiervorkommen, deren Entwicklung, die Wechselbeziehungen Tier-Mensch-Landschaft, Schadeinwirkungen und die Beurteilung der Notwendigkeit und Angemessenheit von Maßnahmen zur lokalen Regulierung der Murmeltiere im Jahr 2015 übermittelt und um ein Gutachten ersucht.

Das ISPRA hat mit Schreiben vom 7.09.2015 (Prot.Nr.499434) ein positives Gutachten für die vorgeschlagene Regulation gegeben, weil ökologische Maßnahmen alleine die Problematik nicht lösen können.

In Südtirol werden – im Gegensatz zu anderen italienischen Berggebieten – viele Hochalmen und Bergwiesen noch bewirtschaftet. Die Almwirtschaft sorgt durch die Erhaltung von offenen Flächen für günstige Murmeltierhabitate. Neben den Weiden bieten besonders Mähwiesen ideale Bedingungen für das Murmeltier: Die Wiesen bieten guten Überblick d.h. Feindabwehr – und der jährliche Schnitt verhindert dauerhaft eine Verbuschung. Zudem ist ständig frisches Grün da. Von der Zusammensetzung der Vegetation, hervorgebracht durch die Bewirtschaftung, profitieren Murmeltiere, weil der Gehalt an Inhaltsstoffen wie speziellen Fetten dadurch verbessert wird – dies belegen zahlreiche wissenschaftliche Untersuchungen. Nachdem Mähwiesen aus genannten Gründen für Murmeltiere begehrte Habitate sind, ist der Besiedlungsdruck auf die bewirtschafteten Almwiesen groß.

Bei hoher Murmeltierpräsenz ergeben sich durch starke Wühlaktivität der Murmeltiere

detailliert motivata da parte della persona interessata oppure dal rappresentante di categoria nonché previa istruttoria dei requisiti nell'ambito di un procedimento ufficiale da parte dell'agente venatorio e l'autorità forestale territorialmente competenti.

Si valuta, nei rispettivi popolamenti, un prelievo inferiore al 5% come sostenibile e ecocompatibile. I popolamenti non si intendono suddivisi per riserva ma su territori collegati ove sia possibile un autonomo spostamento degli animali stessi. Ai fini del prelievo sono da rispettare le ulteriori disposizioni indicate nel benessere dell'osservatorio faunistico.

L'osservatorio faunistico raccomanda, che per la regolazione della marmotta venga richiesto un benessere dell'Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale (ISPRA).

L'Ufficio caccia e la pesca ha trasmesso all'ISPRA una relazione dettagliata sulla presenza della marmotta, il suo sviluppo nel tempo, l'interrelazione animale-uomo-paesaggio, gli effetti dannosi e la valutazione della necessità e adeguatezza delle misure di regolamentazione locale delle marmotte nel 2015, richiedendo nel contempo un benessere.

L'ISPRA con scritto in data 07/09/2015 (N.Prot. 499434) ha inoltrato parere positivo alla proposta di regolamentazione, in quanto le soluzioni ecologiche non possono da sole risolvere il problema.

In Alto Adige – contrariamente ad altre zone montane italiane – gran parte delle malghe e dei prati falciabili ad alta quota sono a tutt'oggi gestite. Le malghe, con la gestione di ampie superfici, ben si propone quale habitat ideale per le marmotte. Oltre ai pascoli, le condizioni migliori per la marmotta sono date dai prati da sfalcio. I prati aperte offrono alle stesse ampie possibilità di difesa mentre il taglio annuale dell'erba impedisce la formazione di cespugli. Inoltre hanno continuamente a disposizione erba fresca. Le marmotte approfittano della combinazione della vegetazione presente sui prati, con un maggior contenuto di grassi specifici, grazie alla gestione degli stessi. Ciò comprovato da numerosi studi scientifici. Essendo i prati da sfalcio per i motivi suddetti, un habitat ideale per le marmotte, la colonizzazione dei pascoli coltivati è assai pressante.

Nelle zone ove la presenza delle marmotte è particolarmente elevata, si rilevano i seguenti

folgende Probleme:

- Erschwernis der Bearbeitung und zunehmende Versteinung der Wiesen
- Schäden an Mähmessern durch Erdhaufen und Steine
- Absturzgefahr bei maschineller Bearbeitung in steilen Hängen
- Das verschmutzte Futter gefährdet die Eutergesundheit der Milchkühe
- Verletzungsgefahr Weidetiere
- Bildung von Erosionsherden in steilen Hängen
- Beeinträchtigung der Funktionen bzw. Sicherheit von Infrastrukturen (Gebäuden, Masten, Hangsicherungen) durch Untergrabung.

Das Landschaftsleitbild (LEROP) der Provinz Bozen definiert den Schutz der Kultur- und Naturlandschaft als landeskulturelles Ziel: „Die Landschaft mit ihrem Wechsel von Kultur- und Naturlandschaft ist zu erhalten und zu pflegen“.

Eine künftige Weiterbewirtschaftung der Almflächen hängt nicht so sehr von eventuellen Schadensvergütungen ab, als vielmehr von der Möglichkeit, die an sich schon arbeitsintensive Pflege der Almen mit möglichst wenig zusätzlichen Beeinträchtigungen durchführen zu können. Die bäuerlichen Familien sind heute kleiner, zudem werden die Betriebe häufig nur mehr im Nebenerwerb bewirtschaftet. Der Mangel an verfügbaren Arbeitskräften wird zunehmend Almbesitzer veranlassen, die Pflege der Almen aufzugeben, insbesondere wenn der Mehraufwand durch Wiederinstandsetzung der Wühllöcher oder die negativen Folgen an Maschinen, Tieren oder Menschen groß sind.

In mehreren Fällen sind neben Wühlschäden in den Bergwiesen auch untergrabene Hütten und Ställe, Liftstützen als auch Hangsicherungen angegeben. Für Meran 2000 im Gemeindegebiet von Hafling sind Erosionsherde und Beschädigungen an den ingenieurbiologischen Verbauungen. Daher hat die Landesabteilung Wasserschutzbauten eine Regulation beantragt, um den Bodenschutz im Einzugsgebiet zu gewährleisten.

Präventionsmaßnahmen wie Verschließen der gegrabenen Löcher oder Vergrämungen sollen nach Angaben vieler Almbesitzer und die Bestätigung durch Jagdaufseher wie auch Forstbehörde im Rahmen des Untersuchungsverfahrens nicht einen erkennbaren Erfolg zeigen. Zu diesem Ergebnis kamen auch Experimente in Nachbarländern.

problemi legati all'attività di scavo:

- difficoltà di lavorazione e presenza di terriccio e sassi nei prati
- danni alle lame delle falciatrici a causa di cumuli terrosi e sassi
- rischio di caduta durante la lavorazione meccanica nei pendii ripidi
- il foraggio contaminato pregiudica la salute delle mammelle nelle mucche da latte
- rischio di ferimento degli animali al pascolo
- formazione di focolai di erosione nei pendii ripidi
- interferenza nelle funzioni e sicurezza di infrastrutture (edifici, pali, impianti di protezione) causa l'attività di scavo.

Il Piano provinciale di sviluppo e di coordinamento territoriale (LEROP) della Provincia definisce la tutela del paesaggio culturale e naturale quale obiettivo ambientale: “Tale ambiente deve essere conservato e salvaguardato nel suo rapporto tra paesaggio culturale e paesaggio naturale”. Una gestione futura delle superfici alpestri dipende non tanto da eventuali indennizzi dei danni, quanto più dall'intento di poter eseguire l'intensivo lavoro di cura degli alpeggi possibilmente senza grandi interferenze. Il nucleo familiare contadino di oggi è più piccolo rispetto al passato e l'azienda viene spesso gestita come attività secondaria. La mancanza di forza lavorativa porterà i proprietari delle malghe ad abbandonarne la cura, tanto più se il maggior carico di lavoro sarà dovuto al ripristino del terreno danneggiato da buche da scavo, ovvero se si avranno danni a mezzi agricoli, animali e persone.

In diversi casi, i danni da scavo vengono denunciati sia sui prati di montagna che alle fondamenta di rifugi e stalle, supporti di linee a cavo e ad opere per la stabilizzazione di pendii. Nella zona di Merano 2000 in comune di Avelengo, si sono avuti erosione del terreno e danni alle opere di ingegneria ambientale. Pertanto, la ripartizione opere idrauliche ha richiesto una regolazione della specie al fine di garantire la protezione del suolo in detto territorio.

Le misure di prevenzione, come la chiusura delle buche o metodi dissuasivi, a detta dei proprietari delle malghe nonchè confermato da guardacaccia e dall'autorità forestale, in seno all'atto istruttorio, non hanno avuto successo. A tale conclusione sono giunti anche Paesi confinanti a seguito di specifiche sperimentazioni.

La sperimentazione della fattibilità,

Zur Überprüfung der Machbarkeit, Funktionalität und des Aufwand-Nutzen-Verhältnisses wurden im Rahmen einer Masterarbeit einer Studentin, unter Betreuung Dr.rer.nat. Alfred Frey-Roos vom Institut für Wildbiologie und Jagdwirtschaft an der BOKU-Wien, vom Amt für Jagd und Fischerei, im Jahr 2015 verschiedene Feldversuche koordiniert:

Um Murmeltiere von einer bestimmten Fläche fernzuhalten, hat dabei eine Vergrämung mit Fuchsurin und anderen Duftstoffen langfristig keine Wirkung gezeigt. Das Auszäunen mit Schafweidezäunen und Elektrobändern hat hingegen funktioniert. Wachsendes Gras fordert aber eine dauernde und sorgfältige Instandhaltung und erhöht neben dem Anbringen und Anschaffen zudem noch den Zeit- und Kostenaufwand dieser Maßnahme. Dennoch bieten die Zäune eine Alternative zum Abschuss, die besonders auf kleinen Flächen unter bestimmten Voraussetzungen anwendbar sind.

Fang und anschließende Verfrachtung der gefangenen Stücke in andere Gebiete ist zwar durchführbar, allerdings verbunden mit großem Aufwand und Stress für die Tiere selbst. Für den Fang von 14 Murmeltieren wurden 16 Tage mit 2-4 Personen aufgewendet. Es war bereits für die weniger Individuen schwierig, noch unbesiedelte, aber geeignete Lebensräume für eine Freilassung zu finden. Aufgrund der Attraktivität der Nahrung werden Murmeltiere häufig anliegende Mähwiesen besiedeln, wodurch die Problematik in den neubesiedelten Gebieten ebenso auftreten könnte.

Zusammenfassend ist der Erkenntnisgewinn, dass alternative, ökologische Maßnahmen grundsätzlich anwendbar sind, aber für eine allgemeine Lösung der Problematik in den meisten Gebieten zu große Schwierigkeiten in der praktischen Umsetzbarkeit aufweisen.

Ökologische Maßnahmen zur Milderung der genannten Schäden können für eine allgemeine Anwendung als nicht zielführend und angemessen bewertet werden und insbesondere Elektrozaunsysteme können höchstens für vereinzelte Fälle oder in Kombination mit Abschüssen wirkungsvoll einsetzbar sein.

Eine gezielte lokale Entnahme bewirkt in der Regel eine vorübergehende Eindämmung der bereits genannten Nachteile. In einigen Gebieten, in denen bis zur Aussetzung des Sonderabschussdekretes im Jahr 2014 gezielte Abschüsse von Murmeltieren durchgeführt werden konnten, wurde im Jahr 2015 ein geringeres Schadaufkommen festgestellt.

funktionalität e valutazione dei costi-efficacia degli interventi, sono state oggetto nel 2015, di una tesi di Master di laurea di una studentessa con supervisione del Dott. Alfred Frey-Roos dell'Istituto di Biologia della selvaggina e Gestione venatoria dell'Università BOKU di Vienna, coordinata dall'Ufficio Caccia e pesca su diverse aree campione:

Allo scopo di allontanare le marmotte da una specifica area, l'utilizzo dissuasivo di urina di volpe ed altri repellenti olfattivi non hanno avuto effetti sul lungo periodo. La perimetrazione con recinzioni per ovini e fili elettrici ha invece avuto successo. Tuttavia la crescita dell'erba richiede una manutenzione attenta e costante, aumentando i tempi ed i costi per il buon funzionamento di tale strategia. Inoltre, le recinzioni costituiscono un'alternativa labile all'abbattimento, essendo utilizzabili su superfici limitate nonché in situazioni peculiari.

Una misura ecologica alternativa come la cattura e successivo spostamento in altre zone è realizzabile, tuttavia richiede grandi investimenti ed è fonte di stress per gli animali stessi. Per la cattura di 14 marmotte sono stati necessari 16 giorni di attività da parte di 2-4 operatori. Risulta peraltro difficile reperire idonee zone di traslocazione ancora libere dalla specie. A causa dell'attrattiva alimentare dei prati da sfalcio presenti nelle circostanze, il problema spesso si ripresenta poi nelle zone di nuovo insediamento.

Riassumendo, le misure ecologiche alternative all'abbattimento sono fondamentalmente praticabili, tuttavia per una risoluzione generale del problema nella maggior parte delle aree, presentano difficoltà tali nella realizzazione e gestione che ne vedono inficiato l'utilizzo e l'efficacia.

Misure ecologiche finalizzate al contenimento dei suddetti danni non garantiscono su vasta scala alcun esito positivo e adeguato; in particolare le recinzioni elettriche possono al più essere efficaci solo in situazioni particolari ed in combinazione con abbattimenti mirati.

Un prelievo locale mirato favorisce in genere un arginamento degli effetti negativi sopra descritti. In alcune aree, laddove fino alla sospensione del decreto di abbattimento in deroga del 2014 sono state abbattute un certo numero di marmotte, è stata accertata nel 2015 una riduzione del danno.

Eine Entnahme von Murmeltieren kann daher nach einem amtlichen Untersuchungsverfahren mit sorgfältiger Güterabwägung von Fall zu Fall als Ziel führende Maßnahme betrachtet werden. Die Güterabwägung besteht in der Abwägung zwischen Schutz der Murmeltierpopulation und der Erhaltung der Berglandwirtschaft durch Verhinderung erheblicher Schäden bzw. von Gefahren. Die Aufgabe der Almwirtschaft durch Überhand nehmende Nachteile wirkt sich auf die Attraktivität der Landschaft für Einheimische und Touristen nachteilig aus; ebenso auf die Biodiversität sowie die Lebensraumeignung für viele Wildtiere und die Murmeltiere selbst.

Die hauptberuflichen Jagdaufseher der 40 Reviere mit Schadenmeldungen schätzen den aktuellen Murmeltierbestand rund 31.700 Individuen. In den 39 Revieren, aus welchen sowohl 2014 und 2015 Schadensmeldungen eingegangen sind, hat sich der Murmeltierbestand laut Angaben der Aufsichtsorgane leicht erhöht (von 31.258 Murmeltiere 2014 auf 31.610 Murmeltiere im Jahr 2015).

Es wurden von den betroffenen Grundeigentümern, zumeist über die Ortsgruppenobleute des Südtiroler Bauernbundes als Eigentümervertreter Schadensfälle auf insgesamt 429 Grundstücken gemeldet und um Ergreifung von Maßnahmen ersucht. Neben zahlreichen untergrabenen Bauten sind 421 ha Mähwiesen von massiven Wühlschäden betroffen, dies entspricht einem Anteil von rund 8% aller Mähwiesen oberhalb von 1.800 m Seehöhe.

Eine Entnahme von < 3,0% der Murmeltierpopulation und ein lokal beschränkter Eingriff auf Schadensgebiete mit völliger Schonung von > 95% der Murmeltierlebensräume schließt eine Gefährdung des günstigen Erhaltungszustandes des Alpenmurmeltieres jedenfalls aus.

Die Bestimmungen von Artikel 4 Absatz 2 des oben genannten LG Nr. 14/87 und von Artikel 19 Absatz 2 des Gesetz Nr.157/92 regeln die Regulierung von Wild.

Das Urteil Nr.153/15 des Regionalen Verwaltungsgerichtes, Autonome Sektion für die Provinz Bozen vom 5. Mai 2015 befindet das Sonderabschussdekret für Murmeltiere Nr.641/32.4 vom 31.08.2013 für begründet.

Un prelievo di marmotte può essere considerato in seguito ad atto istruttorio ufficiale e redazione di una valutazione equilibrata, caso per caso, degli interessi in gioco una misura dagli effetti positivi. La valutazione consta nell'analisi del rapporto tra la tutela della popolazione di marmotte e la conservazione dell'economia montana mediante impedimento di danni rilevanti e conseguenti pericoli. Il compito della gestione alpestre con il diffondersi dei danni si estende anche all'attrattività del paesaggio, sia per i residenti che per i turisti, così come alla biodiversità nonché idoneità dell'habitat per molte specie di fauna selvatica, compresa la marmotta stessa.

Il personale di vigilanza venatoria professionale delle 40 riserve per le quali sono stati segnalati danni, stima le attuali consistenze di marmotta a circa 31.700 individui. Nelle 39 riserve, per le quali sono pervenute segnalazioni di danni sia nel 2014 che nel 2015, secondo gli organi addetti alla sorveglianza, le marmotte sono leggermente aumentate (da 32.158 nel 2014 a 31.610 nel 2015).

Da parte dei proprietari fondiari, in maggior parte tramite i rappresentanti locali della parte interessata Südtiroler Bauernbund, vengono segnalati danni in 429 particelle, con richiesta di intraprendere adeguate misure. Accanto ai numerosi scavi presso edifici sono stati riscontrati 421 ha di prati da sfalcio intensamente danneggiati da scavi, corrispondenti ad una quota di circa l'8% di tutti i prati da sfalcio al di sopra dei 1.800 m sul livello del mare.

Un prelievo di < 3% della popolazione di marmotta e un intervento localmente limitato alle aree con danni e la completa protezione di oltre il 95% del suo habitat, esclude certamente ogni minaccia per il favorevole stato di conservazione e sviluppo della marmotta alpina.

Le disposizioni dell'articolo 4, secondo comma, della succitata l.p. n. 14/87, e dell'art. 19 comma 2 della Legge N°157/92, disciplinano il controllo della selvaggina.

Il verdetto del Tribunale Amministrativo Regionale, sezione autonoma della Provincia di Bolzano, emanato il 5 maggio 2015, definisce il decreto di abbattimento in deroga per la marmotta N° 641/32.4 del 31.08.2014, fondato.

Auf diese Rechtsgrundlagen aufbauend wird vom Landesrat für Forstwirtschaft

verfügt

die Entnahme von Murmeltieren gemäß Anlage zu diesem Dekret: 958 Murmeltiere in 39 Jagdrevieren (= 3,0% der Murmeltierpopulation). Die entsprechenden Entnahmen sind lokal eingeschränkt, und zwar auf Schadflächen der aufgelisteten Örtlichkeiten und im Umkreis von 100 m derselben (= 1.280 ha, entspricht 2,5% des Murmeltierlebensraumes von 39 Revieren).

Die betreffenden Jagdreviere erhalten vom Amt für Jagd und Fischerei einen Abschussauftrag mit folgenden Vorschriften:

1. Für Murmeltierentnahmen sind der Jagdaufseher und alle Jahres- oder Gastkarteninhaber des betreffenden Revier berechtigt.
2. Der Abschuss der Murmeltiere ist – unter Beachtung des den einzelnen Revieren zugeteilten Kontingentes – nur bis zum 30. September 2015 und ausschließlich mit Kugelschuss aus Büchsen gestattet.
3. Sonntags ist in der Zeit von 9 bis 17 Uhr kein Abschuss von Murmeltieren erlaubt. Für Nahbereiche an markierten Wanderwegen, Güterwegen und Gebäuden gilt diese Einschränkung an allen Wochentagen.
4. Jedes erlegte Murmeltier ist unverzüglich d.h. gleich nach der Bergung in den Kontrollkalender einzutragen sowie innerhalb desselben Tages dem Revierleiter oder seinem Beauftragten zu melden.
5. Der zuständige Revierleiter bzw. die von ihm beauftragte Person ist verpflichtet, die erlegten Murmeltiere täglich mit Angabe von Datum, Erleger, Örtlichkeit sowie Geschlecht, Alter und Gewicht in eine eigene Abschussliste einzutragen.
6. Die Revierleiter sind verpflichtet, die Abschussliste inkl. auf Orthofotokarte kartierte Abschüsse innerhalb 10. Oktober 2015 dem Amt für Jagd und Fischerei zu übermitteln.
7. Pro Jagdrevier ist - sofern der Gesamtabschuss zehn Individuen übersteigt - ein erlegtes Murmeltier dem Tierseucheninstitut abzugeben.

Der Landesrat für Forstwirtschaft

Sulla base di tali fonti normative l'Assessore provinciale alle Foreste

decreta

il prelievo delle marmotte in conformità agli allegati al presente decreto: 958 marmotte in 39 riserve di caccia (= 3% della popolazione di marmotta). I corrispondenti prelievi sono localmente limitati, e nella fattispecie presso le aree danneggiate delle località elencate ed entro 100 metri dalle stesse (= 1.280 ettari, ovvero 2,5% dell'habitat della marmotta in 39 riserve).

Le riserve di caccia interessate ottengono da parte dell'Ufficio caccia e pesca un incarico di abbattimento con le seguenti prescrizioni:

1. Sono autorizzati all'abbattimento i guardiacaccia e tutti i possessori di permesso annuale o d'ospite delle riserve interessate.
2. L'abbattimento delle marmotte, nel rispetto del contingente assegnato alle singole riserve, è consentito solamente fino al 30 settembre 2015 ed esclusivamente con tiro a palla e con armi a canna rigata.
3. La domenica non è permesso alcun abbattimento di marmotte nel periodo 9-17. Tale divieto permane per tutta la settimana nelle vicinanze di sentieri marcati, strade interpoderali e costruzioni.
4. Ogni marmotta abbattuta va immediatamente registrata rispettivamente nel calendario di controllo, vale a dire subito dopo il recupero nonché denunciata al rettore competente od alla persona dallo stesso incaricata entro la stessa giornata.
5. Il rettore competente e/o la persona dallo stesso incaricata è obbligato a registrare giornalmente nell'apposito elenco i singoli prelievi di marmotte nonché i nomi degli abbattitori, la data, la località e altresì il sesso, età e il peso degli animali abbattuti.
6. I rettori sono tenuti a consegnare entro e non oltre il 10 ottobre 2015 l'elenco delle marmotte prelevate all'Ufficio Caccia e pesca e segnandole su mappa ortofotografica.
7. Per ciascuna riserva di caccia, purché il prelievo complessivo autorizzato sia superiore a 10 individui - una marmotta abbattuta va consegnata all'Istituto Zooprofilattico.

L'Assessore provinciale alle Foreste